

Emmanuel Hocquard

&

Juliette Valéry

Le Commanditaire

Poème



P.O.L

Extrait de la publication



Extrait de la publication



10
93

83029

LE COMMANDITAIRE

AUTRES LIVRES D'EMMANUEL HOCQUARD

- Le portefeuille*, sérigraphies de Raquel, Orange Export Ltd., 1973.
Album d'images de la villa Harris, Hachette/P.O.L., 1978.
Les Dernières nouvelles de l'expédition sont datées du 15 février 17..., Hachette/P.O.L., 1979.
Une journée dans le détroit, Hachette/P.O.L., 1980.
Une ville ou une petite île, Hachette/P.O.L., 1981.
Des nuages & des brouillards, Spectres familiaires, 1985.
Aerea dans les forêts de Manhattan, P.O.L., prix France-Culture, 1985.
Un privé à Tanger, P.O.L., 1987.
Le Modèle et son peintre (en collaboration avec Alexandre Delay), Villa Médicis, Rome, 1987.
La Bibliothèque de Trieste, Royaumont, 1988.
La Cap de Bonne-Espérance, P.O.L., 1988.
Deux étages avec terrasse et vue sur le détroit, Royaumont, 1989.
Les Élégies, P.O.L., 1990.
Hier (en collaboration avec Alexandre Delay), musée de l'Élysée, Lausanne, 1991.
Théorie des Tables, P.O.L., 1992.

ANTHOLOGIES

- 21+1 poètes américains d'aujourd'hui* (en collaboration avec Claude Royet-Journoud), éditions Delta, Université de Montpellier, 1986.
Orange Export Ltd. 1969-1986 (en collaboration avec Raquel Levy), Editions Flammarion, 1986
49+1 nouveaux poètes américains d'aujourd'hui (en collaboration avec Claude Royet-Journoud), Un bureau sur l'Atlantique, Royaumont, 1991.

TRADUCTIONS

- Dans l'air entre les branches des hêtres* (traduction du poème latin de Pascal Quignard *Inter aérias fagos*), Orange Export Ltd., 1979.
Le Musicien, Charles Reznikoff (en collaboration avec Claude Richard), P.O.L., 1986.
Alvaro de Campos, choix de poèmes (1914-1935), Fernando Pessoa (en collaboration avec Rémy Hourcade), Royaumont, 1986.
Effigies, Paul Auster, éditions Unes, 1987.
Chant cérémonial contre un tamanoir, Antonio Cisneros (en collaboration avec Raquel Levy), éditions Unes, 1989.
Série Beaudelaire, Michael Palmer (en collaboration avec Philippe Mikriammos) Les Cahiers de Royaumont, 1989.
Les Grandes questions célestes, Antonio Cisneros (en collaboration avec Raquel Levy), Les Cahiers de Royaumont, 1990.
Poèmes de la Chapelle Rothko, John Taggart (en collaboration avec Pierre Alferi), Un Bureau sur l'Atlantique, Royaumont, 1990.
Déviation, Démosthène Agrafiotis (en collaboration avec l'auteur), Les Cahiers de Royaumont, 1991.
L'Insomnie, journal, Claude Esteban (en collaboration avec Raquel Lévy), éditions Fourbis, 1991.
Le Froid, Natacha Strijevskaia (en collaboration avec Rémy Hourcade), Royaumont, 1993.

Emmanuel Hocquard
&
Juliette Valéry

LE COMMANDITAIRE

poème

P.O.L
8, Villa d'Alésia, Paris 14^e

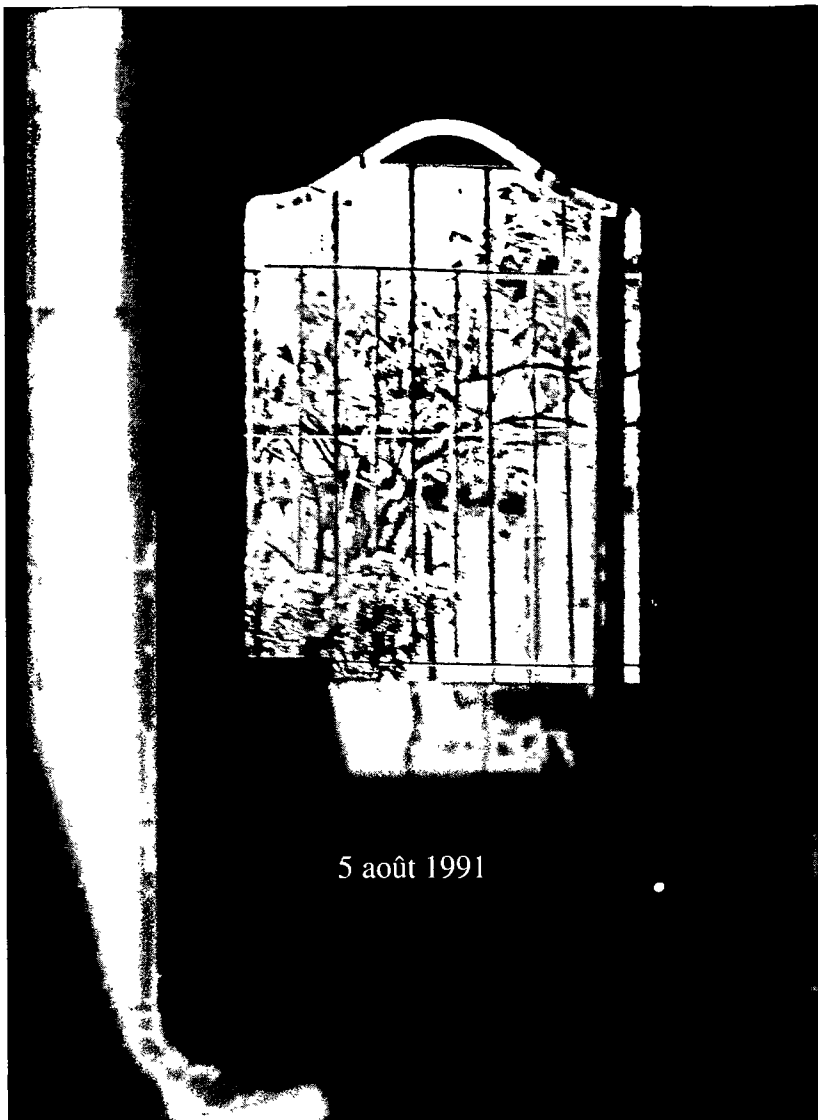
Aux habitants de Bondy-*Nord* que j'ai rencontrés et aux habitants de Bondy-*Nord* que je n'ai pas rencontrés ; pour nous aider à désapprendre.

E.H.

– Comment s'appelle cette maison meublée où on fait à manger ?

– *Le Bon Coin Vert*. La maison est peinte en vert et c'est au coin. Allez savoir pourquoi les gens donnent des noms pareils !

Ed McBain



VÉBUS TIZIANO

La jeune femme assise en face de moi se tenait très droite sur sa chaise. Elle sortit de son sac un paquet de Gitanes blondes et alluma une cigarette.

– M. Möbius ? Thomas Möbius ? Je m'appelle Vénus Tiziano. Vous ne figurez pas dans les pages jaunes et vous ne répondez pas aux messages que je laisse sur votre répondeur. J'ai fini par obtenir votre adresse par un ami commun, K.

Je connais K. depuis plus de dix ans. J'ai un peu travaillé pour lui, il y a quelques années. Il a eu l'occasion de me rendre des services, notamment dans l'affaire E 6, une histoire délicate, où il nous avait fallu faire disparaître des preuves. K. m'avait informé des intentions de la jeune femme assise en face de moi, dans mon bureau, rue de Tanger.

– *Est-ce son vrai nom ? lui avais-je demandé.*

– *Oui, m'avait-il répondu, c'est son nom.*

– M. Möbius, la Société que je représente m'a chargée de vous engager. Vous nous avez chaleureusement été recommandé par K. Vous avez la réputation d'être non conformiste, mais l'efficacité dont vous avez fait preuve dans des affaires

récentes, surtout celle du *Cap de Bonne-Espérance*, nous a décidés à vous faire confiance.

« Ce type n'a rien à vendre. Il réfléchit. Vous le connaissez ; il n'a pas son pareil pour suivre une piste. Avec sa méthode bien à lui, il démêle les situations les plus inextricables. C'est un privé de haut vol. »

– Vous serez libre de mener l'enquête comme vous l'entendrez. Même si, je ne vous le cache pas, la manière dont vous vous êtes pris dans l'affaire de la *Théorie des Tables* m'inspire les plus vives réserves : votre approche négative du problème et le recours à ces indicateurs que vous appelez les *pronoms personnels*. Ici, M. Möbius, vous n'aurez pas affaire à des pronoms, mais à des personnes. Et il faudra que ces personnes s'y retrouvent.

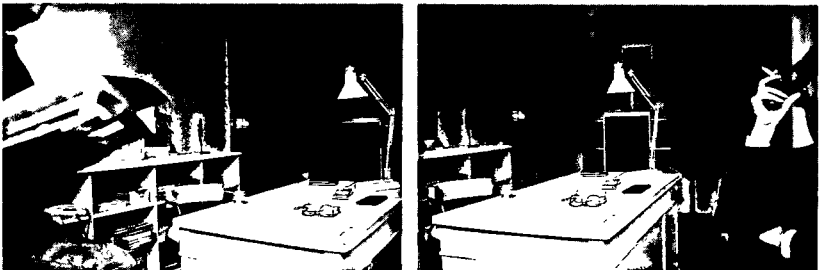
– Si vous acceptez notre proposition, vous toucherez une avance de 75 000 F, plus les frais. Nous estimons en outre que vous aurez besoin d'un pied-à-terre sur place. Je ferai les démarches nécessaires. Vous recevrez le contrat à signer dans les jours qui viennent.

L'affaire ne m'enchantait pas vraiment. J'aurais préféré me la couler douce en sirotant mon whisky favori, lire de la poésie américaine, les Cours de Cambridge de L.J. Wittgenstein et m'adonner à la photographie en noir et blanc. Mais mon compte en banque était à plat. Aussi gratifiai-je Mlle Tiziano de mon plus beau sourire et lui donnai-je mon accord.





(photographie du tableau de Hopper : *Office in a Small City*)

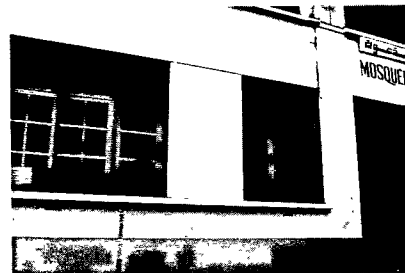
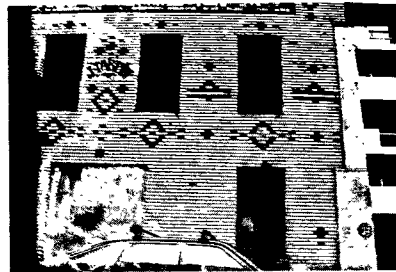
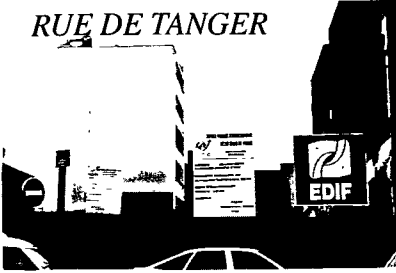




- Que contient le dossier ?
- Cher M. Möbius, le dossier est vide. C'est pour le remplir que nous vous engageons.

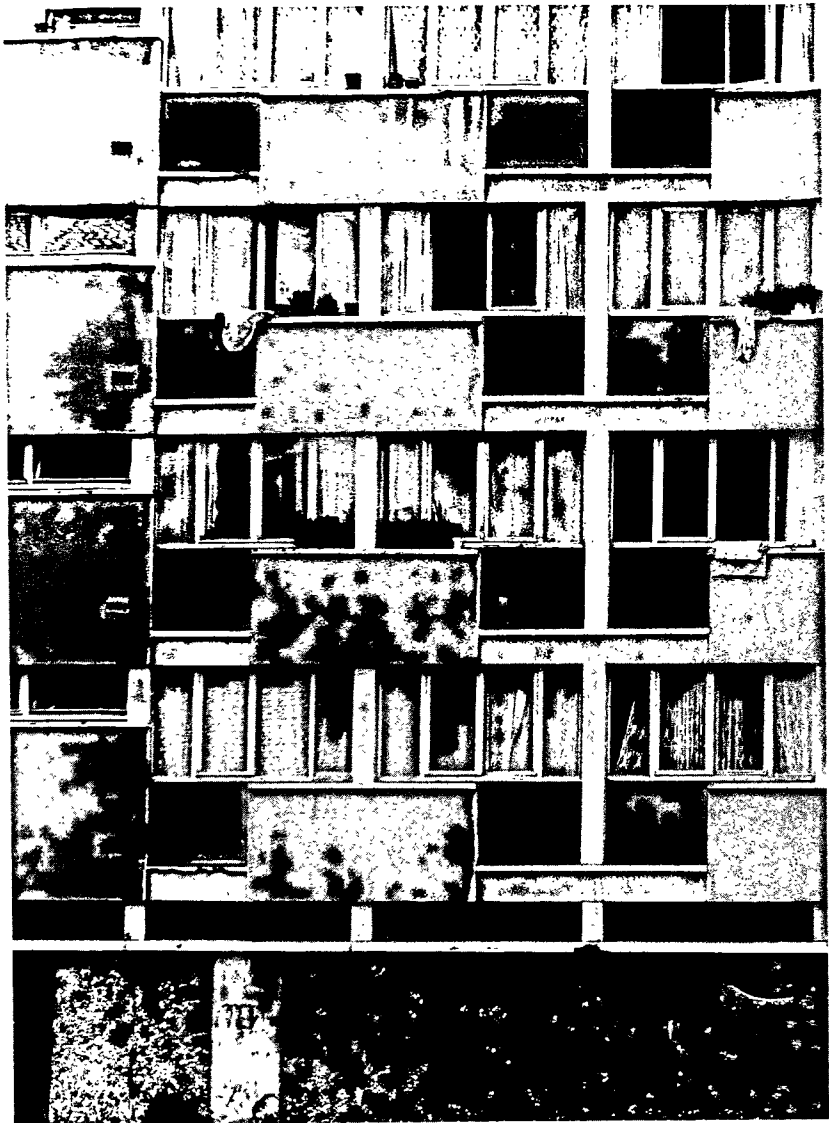


RUE DE TANGER



AULNAY ^s/_s BOIS
BONDY-NORD





L'affaire ne m'enchantait pas vraiment. J'aurais préféré me la couler douce en sirotant mon whisky favori, lire de la poésie américaine, les Cours de Cambridge de L.J. Wittgenstein et m'adonner à la photographie en noir et blanc. Mais mon compte en banque était à plat. Aussi gratifiai-je Mlle Tiziano de mon plus beau sourire et lui donnai-je mon accord.



135 F.
936108-3
ISBN : 2-86744-371-7
10-93



DIFFUSION C.D.E.
DISTRIBUTION SODIS

